



MATTILSYNET
THE NORWEGIAN FOOD SAFETY AUTHORITY

HELSESERTIFIKAT / HEALTH CERTIFICATE
for eksport av rånesæd til Taiwan
for export of semen of domestic animals of the porcine species to Taiwan

Serial number									
N	O	-							

Opprinnelsesland / Country of collection: Norge / Norway
Kompetent myndighet / Competent authority:
Kompetent lokal myndighet / Competent local authority:

I. Sædens opprinnelse / Origin of semen
Seminstasjonens navn og adresse / Name and address of semen collection centre:
Seminstasjonens registreringsnummer / Registration number of semen collection centre:
Avsenders navn og adresse / Name and address of consignor:
Avsendelsessted / Place of loading:
Transportmiddel / Means of transport:

II. Sædens destinasjon / Destination of semen
Mottakerland og -sted / Country and place of destination:
Mottakers navn og adresse / Name and address of consignee:

III. Identifikasjon av sæden / Identification of semen				
Nummer og kodemerker på sædbeholdere / Number and code-mark of semen containers:				
Antall doser Number of doses	Uttaksdatoer Dates of collection	Donorens identitet Identification of donor animal	Rase Breed	Fødselsdato Date of birth

IV. Helseopplysninger / Health information

Jeg, undertegnende offentlige veterinær, bekrefter at:

I, the undersigned official veterinarian, certify that:

1. Munn- og klauvsjuka har ikke forekommet i Norge siden 1952. Kvegpest, afrikansk svinepest, vesikulær stomatitt, smittsom blæreutslett hos svin og brucellose hos svin har aldri vært påvist i Norge. Pseudorabies (Aujeszky's disease), smittsom gastroenteritt og tuberkulose (bovin og aviær) har ikke vært påvist i Norge i løpet av minst de siste fem årene.
Foot-and-mouth disease has not occurred in Norway since 1952. Rinderpest, African swine fever, Vesicular stomatitis, swine vesicular disease and porcine brucellosis have never occurred in Norway. Pseudorabies (Aujeszky's disease), transmissible gastroenteritis and tuberculosis (bovine and avian) have not occurred in Norway for at least the past five years.
2. Sæden som er beskrevet over er produsert på en seminastasjon som er godkjent og underlagt tilsyn av norske veterinærmyndigheter.
The semen described above is produced at a semen collection centre approved and supervised by the Norwegian veterinary authorities.
3. Sæden som er beskrevet over stammer fra råner som har oppholdt seg på seminastasjonen i minst 6 måneder og har ikke vært brukt til naturlig paring.
The semen described above is collected from boars which have been raised in the semen collection centre for at least 6 months and have not been used for natural mating.
4. Sæden som er beskrevet over stammer fra råner på en seminastasjon hvor brucellose, ondartet smittsom griselammelse, tuberkulose, klassisk svinepest, pseudorabies (Aujeszky's disease), smittsom blæreutslett hos gris, blæreutslett og pasteurellose ikke har forekommet i løpet av de siste tre år og hvor nysesjuka, transportsjuka, smittsom gastroenteritt, leptospirose, toxoplasmose, svineinfluensa og rødsyke ikke har forekommet i løpet av de siste seks måneder. Rånene har i tillegg blitt kontrollert og funnet fri for kliniske tegn på disse sykdommene i løpet av de siste 30 dager før sæduttaket.
The semen described above is collected from boars in a semen collection centre where brucellosis, enterovirus encephalomyelitis, tuberculosis, hog cholera, pseudorabies (Aujeszky's disease), swine vesicular disease, vesicular exanthema and swine hemorrhagic septicaemia have not occurred in the previous three years and where atrophic rhinitis, hemophilus pneumonia, transmissible gastroenteritis, leptospirosis, toxoplasmosis, swine influenza and swine erysipelas have not occurred during the past six months. In addition, the donor boars have been inspected and found free from clinical evidence of these diseases within 30 days prior to semen collection.
5. Donorrånen(e), som er i live⁽¹⁾/som ikke lenger er i live⁽¹⁾, har gjennomgått en hemagglutinasjonstest ⁽¹⁾ eller en latex agglutinasjonstest ⁽¹⁾ eller en ELISA-test ⁽¹⁾ for toxoplasmose den (sett inn dato for testing) på grunnlag av en blodprøve tatt den (sett inn dato for prøvetaking) med negativt resultat. Dersom rånene ikke lenger er i live, er tilleggsdokumentasjon (originalt eller bekreftet kopi av laboratoriesvar), som bekrefter det negative testresultatet, vedlagt dette sertifikatet.
The donor boar(s), which are living⁽¹⁾/which are no longer living⁽¹⁾, have been subjected to a haemagglutination test ⁽¹⁾ or a latex agglutination test ⁽¹⁾ or an ELISA-test ⁽¹⁾ for toxoplasmosis on (insert date of testing) from a blood sample taken on (insert date of sampling) with negative results ⁽¹⁾. If the donor boars are no longer living, additional documentation (original or certified copy of laboratory report) confirming the negative test results accompanies this certificate.
6. Ingen av rånene på seminastasjonen har blitt vaksinert mot munn-og-klauvsjuka eller afrikansk svinepest eller med annen vaksine som ikke er godkjent.
None of the boars at the semen collection centre have been vaccinated against foot-and-mouth disease or African swine fever or with any other vaccine that has not been approved.
7. Sæden som er beskrevet over er tatt ut, behandlet, lagret og transportert under hygieneforhold som forhindrer kontaminering med patogene organismer.
The semen has been collected, handled, preserved and transported under sanitary conditions which prevent contamination by pathogen organisms.

Utstedt i / Done at

Den / on

Stempel / Stamp

Den offentlige veterinærens underskrift / Signature of the official veterinarian

Navn og stilling i blokkbokstaver / Name and qualifications in capital letters

⁽¹⁾ Stryk det som ikke passer / Delete if not applicable